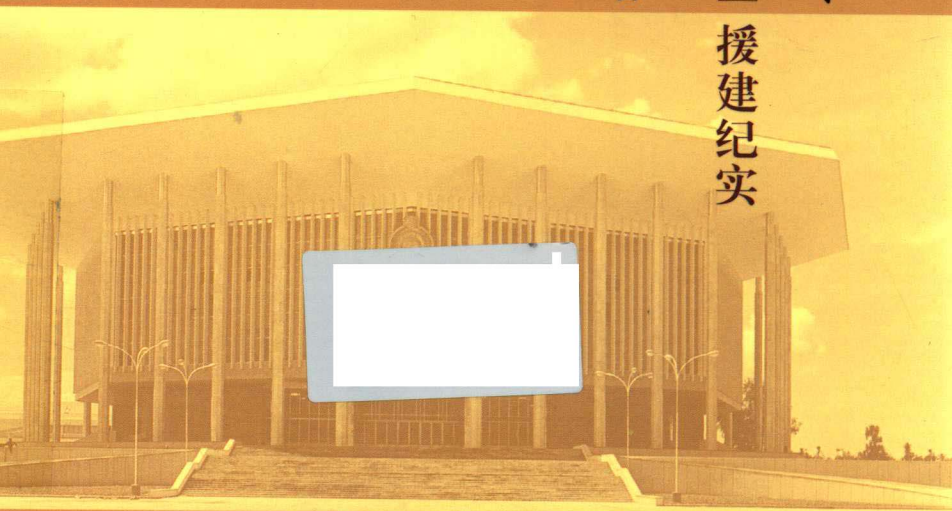


筑建中斯友谊之明珠

『纪念班达拉奈克国际会议大厦』

援建纪实

由宝贤 等著



中国建筑工业出版社

筑建中斯友谊之明珠

——“纪念班达拉奈克国际会议大厦”援建纪实

由宝贤 等著

中国建筑工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

筑建中斯友谊之明珠——“纪念班达拉奈克国际会议大厦”援建纪实/
由宝贤等著. —北京: 中国建筑工业出版社, 2012.4

ISBN 978-7-112-14036-7

I. ①筑… II. ①由… III. ①会堂—建筑工程—概况—斯里兰卡
IV. ①TU242.1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第023222号

责任编辑: 施佳明 陆新之

责任设计: 叶延春

责任校对: 肖 剑 陈晶晶

筑建中斯友谊之明珠

——“纪念班达拉奈克国际会议大厦”援建纪实

由宝贤 等著

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京嘉泰利德公司制版

北京画中画印刷有限公司印刷

*

开本: 880×1230 毫米 1/32 印张: 5 $\frac{3}{8}$ 字数: 155 千字

2012 年 4 月第一版 2012 年 4 月第一次印刷

定价: 42.00 元

ISBN 978-7-112-14036-7

(22074)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

谨以此书庆贺中国建筑设计研究院成立六十周年，
并献给为班厦建设和维护、为新中国经援工作和建筑事业
做出卓越贡献的人们。

贊戴志慈領軍設計斯里兰卡國際會議大廈

工程精品源自

集體智慧結晶

藝術奇觀謳歌

大師風範永存

歲次辛卯夏月 葉如棠



叶如棠题字



“纪念班达拉奈克国际会议大厦”（简称班厦）为纪念斯里兰卡已故的国家独立英雄所罗门·韦斯特·里奇韦·迪亚斯·班达拉奈克总理而建，象征着中斯两国的深厚友谊。大厦占地面积 13hm^2 ，建筑面积 32540m^2 ，有主体建筑及附属建筑、停车场、喷水池等。大厦造型为八角形，以柱廊相围，由40根雪花大理石柱组成，柱端镶有金色花纹，大厦入口还有四根具有斯里兰卡民族风格的柱子，仿照斯里兰卡古建筑作法，刻有传统图案花饰，整个建筑显得轻巧开朗、精致秀丽，既表达了崭新的时代风貌，又具有斯里兰卡的建筑特色，并且很好地适应了热带自然条件的要求。

1970年11月24日正式开工，1973年4月全部竣工，5月17日举行揭幕典礼。

1978年获第一届科技大会奖设计奖。

2009年获中国建筑学会建国60周年建筑创作大奖。

2010年，在全国纪念经援工作60周年大会上，领导讲话说道：“无论是设计上，还是施工质量上，班厦迄今为止是最好的。”

序 言

我院承担援外设计任务始于成立之初的 1952 年，迄今已有 60 年了。如今，我院在全世界 56 个国家和地区都留下了足迹，其中不乏多项建筑设计精品。如 20 世纪 50 年代的蒙古乌兰巴托跨线桥、越南机械修配厂；20 世纪 60 年代的斯里兰卡“纪念班达拉奈克国际会议大厦”；20 世纪 70 年代的巴基斯坦综合体育设施；20 世纪 80 年代的也门总统官邸；20 世纪 90 年代的乌干达国家体育场；21 世纪初的莫斯科中国贸易中心等。60 年来，我院见证了新中国援外工作的历程，在受援国的大地上留下了一个个精彩的传世作品，也在受援国人民的心中留下了中国人民的真挚友谊，更为新中国有利于保卫世界和平和争取人类进步事业，为新中国建设和发展，不懈努力地工作着。

此书以图文并茂的形式，记录了共和国援外历史和我院援外工程设计历程中的一个亮点，一个可圈可点、可歌可泣的代表性项目——斯里兰卡“纪念班达拉奈克国际会议大厦”。这个项目开始于 1964 年，1965 年施工图设计即将完成的时候，由于斯里兰卡政治的原因，项目一度中断。1970 年，斯政府又提出项目尽快开始，当时，我国正处于“文化大革命”时期，设计人员都下放到干校，或是去二汽现场设计，院本部只有留守人员。院领导就从干校和二汽抽调人员，在院托儿所临时安置设计组。在设计基本完成时，设计院又根据上级指示遣散，造成图纸无人管理，部分图纸虽已盖好图签，但设计人员还来不及签字，就被遣散。后来，只好将完成的全套图纸交到北京市建筑设计院归档保存，部分来不及签字的图纸由北京市建筑设计院代签。就是在这样特殊的历史条件下，我院广大设计人员，克服了重重困难，在艰苦的政治和生活环境中，以他们深厚的技术底蕴和精思巧艺，克服了一个个设计难关，与施工人员紧密配合，以当时最高的技术水平、最好的

材料和当时最先进的设备，高质量地建成了这座斯里兰卡“纪念班达拉奈克国际会议大厦”。四十多年过去了，班厦仍然以她挺拔的身姿，靓丽的形象，端庄的外表，坚实的筋骨矗立在斯里兰卡大地上，仍然是斯里兰卡首都科伦坡的地标性建筑。

1974 年纪念班达拉奈克国际会议大厦刚一落成，第五次不结盟国家首脑会议即在此召开，成为进行国际对话和讨论的一个中心；当时的国际代表对大会堂的美观和功能的使用，都非常满意，大会堂的功能，对所有会议的需要都能满足；之后还召开过多种会议，都得到了各个国家的赞许。中共中央办公厅和国务院办公厅，基于上述的反应，发了通报，通报表扬班厦建筑。

1978 年班厦获国家第一届科技大会奖设计奖。

2009 年获中国建筑学会建国 60 周年建筑创作大奖。

2010 年，在全国纪念经援工作 60 周年大会上，领导讲话说道：“无论是设计上，还是施工质量上，班厦迄今为止是最好的。”

这个成为中国援外工作典范工程的大厦，至今仍受到斯里兰卡人民的爱戴。她不仅是中斯两国人民友谊的见证，也留下了两国人民友好交流的美好回忆！

修龙

2011 年 10 月 18 日

目 录

第 1 章 援建背景与方案	1
任务的来源	3
接受设计任务	6
考察组前往科伦坡	7
斯里兰卡现场考察	8
为设计方案收集资料	13
方案设计与确定过程	14
第 2 章 班厦详解	30
总平面布置	30
主体建筑（一段）	33
附属建筑（二、三、四段办公楼群）	51
结构	66
设备	73
斯里兰卡人民心目中的班厦	94
第 3 章 施工	97
施工前后概述	97
相关报道	103
地基试验检验	106
钢结构安装	107
地面施工	109
遮阳板制造和安装	111
当地木材的利用	111

雪花白大理石外廊柱子的安装	112
墙壁瓷砖的施工	113
吊顶的施工	114
墙壁的装修	114
防腐处理	115
 第4章 班厦建设期间的花絮	 116
班夫人的特殊礼物——“米杜拉”	116
做客	124
两国工作人员的友谊	125
钢屋架运输	129
客人	129
车祸	132
动物	133
文化生活	136
中毒	140
服装	141
“五一”国际劳动节游园	142
 第5章 回访	 143
附录一 对我国对外经济援助的浅见	148
附录二 斯里兰卡历史简介	154

第1章 援建背景与方案

斯里兰卡，是我国的友好邻邦，位于亚洲南部，是印度洋中的岛国，素有“印度洋上的一颗珍珠”之美誉，也是印度洋东西方海上交通必经之地。面积 65610km^2 ，海岸线长 1200km 。中部和南部为高原、山地，平均海拔 600m 左右。由于接近赤道，终年如夏，属热带气候，虽高温但无酷暑，气候宜人，终年平均气温在 26C° 左右。僧伽罗语为官方语言，泰米尔语为民族语言，上层社会通用英语。多数国民信奉佛教，还有部分国民信奉印度教、基督教和伊斯兰教。首都为科伦坡。

斯里兰卡是一个有着悠久历史、光明富饶却也曾备受殖民摧残，有着顽强不屈民族精神的岛国（历史简介见附录二），1948年2月4日，斯里兰卡人民经过不屈不挠的斗争，彻底地摆脱了殖民统治，获得了民族的独立，并定国名为锡兰^①，1972年5月22日，改名为斯里兰卡共和国，1978年8月16日改为斯里兰卡民主社会主义共和国，仍是英联邦成员国。书后部分除历史部分称呼，自正式建交以后不以其国家的历史时期名称改变而改变，统称斯里兰卡。

1952年12月18日，锡兰政府冲破西方国家对中国的经济封锁，与中国政府在两国还未建交的情况下，在北京签署了《关于大米和橡胶的贸易协定》（后简称《米胶协定》）。《米胶协定》的主要内容是：在五年内，锡兰政府同意每年向中国输出锡兰橡胶 5万t ，中国政府

① 锡兰，是由古代阿拉伯航海家所称的“塞伦底伯”，意为“宝岛”音译演变而来的。我国宋代译为“细兰”；明代译为“锡兰”。在中国古书中，曾以僧伽罗国、师子国、狮子国作为称呼。僧伽罗国由梵语 Simhala 一词的译音演变而来；其词意为狮子，狮子国是对僧伽罗国的意译，是我国对其的尊称。我国前佛教协会主席赵朴初居士为灵山大佛题写诗词中曾写道：“喜见朋来师子国，和平世界共心期”。兰卡，早期音译为“楞伽”，在僧伽罗语中意为“乐土”或“光明富庶的土地”之意，是古称，“斯里”为尊称，无词义。

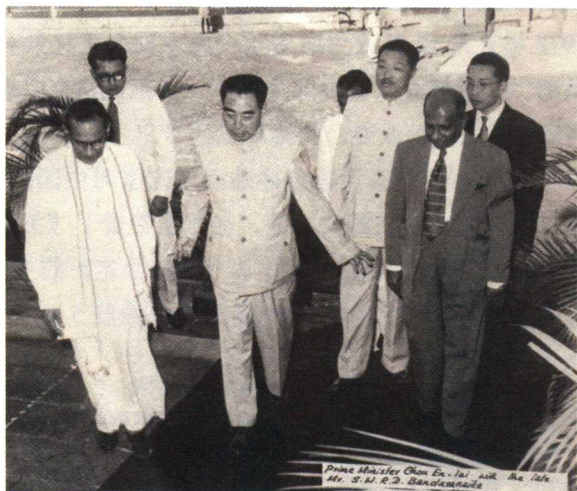
筑建中斯友谊之明珠——“纪念班达拉奈克国际会议大厦”援建纪实

同意每年向锡兰输出大米 27 万 t。

这一协定在当时缓解了锡兰粮食严重短缺和中国橡胶严重短缺的状况，并为两国友好关系的长期发展奠定了基础。中国还出资 5000 万美元，帮助锡兰更换橡胶树种，改善和修建橡胶园。



周恩来总理和贺龙副总理一行1957年1月31日到达科伦坡时受到盛大的欢迎
图为锡兰总理班达拉奈克（左）到机场欢迎周恩来总理（右）



周总理和班达拉奈克先生在一起
左一为班达拉奈克先生

1957年1月31日，周恩来总理、贺龙副总理和随行人员应锡兰政府邀请，到达科伦坡进行友好访问，锡兰总理班达拉奈克总理到机场欢迎中国客人。两国总理经过会谈，确认了以和平共处五项原则和万隆会议十项原则作为指导两国关系的准则，并在这一准则指导下，正式建立了外交关系。

班达拉奈克总理全名为所罗门·韦斯特·里奇韦·迪亚斯·班达拉奈克，是斯里兰卡杰出的政治家。他生于1899年1月8日，1925年毕业于牛津大学，回国后投身政界，1931年选入新成立的国会，1951年创建了当今斯里兰卡政坛两大政党之一的斯里兰卡自由党，主张实行社会主义，在国际关系上保持中立，积极提倡佛教并鼓励僧伽罗语言和文化，并在5年后上台执政。1959年9月25日，班达拉奈克总理在科伦坡总理官邸被两名僧侣刺杀，次日身亡。

1960年7月，班达拉奈克总理的夫人西丽玛沃·班达拉奈克经过自由党内外广泛呼吁和支持，担任斯里兰卡总理，成为人类历史上第一位女总理。班达拉奈克夫人原名西丽玛沃·拉特瓦泰·迪亚斯，生于1916年4月17日，是贵族出身的僧伽罗人，佛教徒。1940年与当时担任卫生和地方行政部长的所罗门·班达拉奈克结婚后，开始从事社会福利工作和政治活动，并于1960年5月出任自由党主席。她在任期间继续贯彻丈夫的政治主张，奉行社会主义，倡导佛教和僧伽罗文化；在国际上主张中立和不结盟，多次出席不结盟国家首脑和政府会议，并5次到访中国。1994年11月16日，78岁高龄的西丽玛沃·班达拉奈克夫人第三次宣誓就任斯里兰卡新总理。2000年10月10日去世。

任务的来源

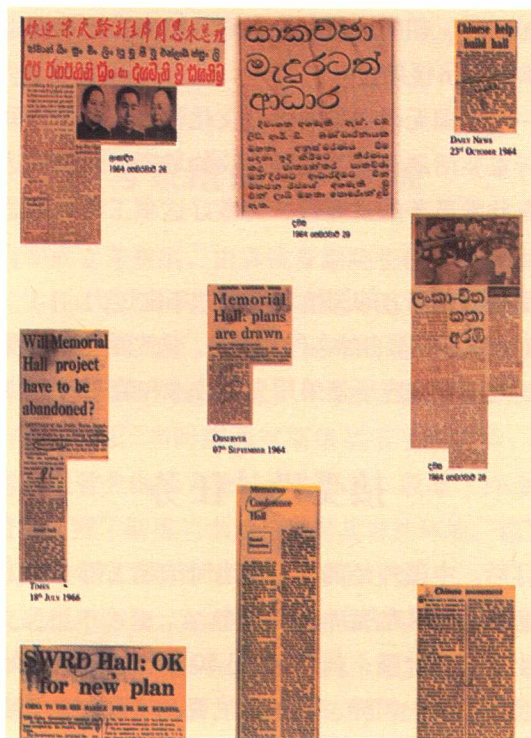
1964年4月，宋庆龄副主席、周恩来总理等国家领导人为进一步增进新中国同亚非国家的友好合作关系，出访亚非十四国。在出访锡兰期间，西丽玛沃·班达拉奈克总理提出，希望中国援助锡兰建造



1964年4月周总理出访斯里兰卡（时称锡兰）与总理班达拉奈克夫人亲切交谈时的图片



1964年4月26日人民日报历史资料的图片



斯里兰卡相关报刊剪辑

一座国际会议大厦,以纪念为国家独立而故去的所罗门·韦斯特·里奇韦·迪亚斯·班达拉奈克总理,并象征中锡两国伟大的友谊。周总理欣然接受这一提议,并与她签订由中国无偿援助建造这座大厦的协议。大厦被命名为“纪念班达拉奈克国际会议大厦”(后简称班厦),建设地点就定在斯里兰卡的首都科伦坡。

新中国成立后的时期,也是亚非拉地区被压迫民族和人民争取民族独立和解放革命运动风起云涌的时期,世界上一大批殖民地、半殖民地国家纷纷独立,宣告了帝国主义殖民体系的瓦解。毛泽东三个世界的划分,也是在这样的历史背景下形成的。他多次代表中国政府对各国人民的反帝反殖斗争给予坚决支持和高度评价。中国对这些国家的经济援助,表达了对通过民族斗争捍卫民族独立和国家主权的支持,

当时我国还对蒙古、朝鲜、阿尔巴尼亚、越南、巴基斯坦、几内亚等多个国家提供过经济援助。

作为第一个中国无偿援助的大型文化性建筑项目，同时也是斯里兰卡未来举行重要活动和召开国际会议的场所，纪念班达拉奈克国际会议大厦具有非常显著的重要性。为做好这项工程，周总理对设计提出三项原则：

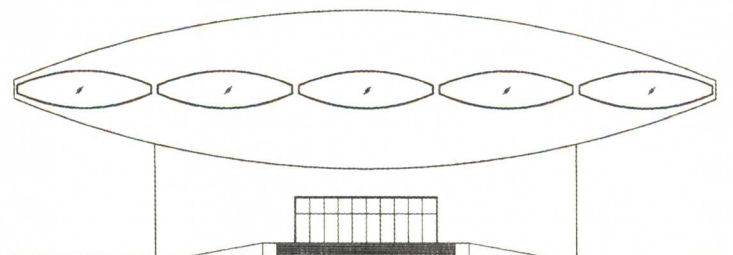
- 一、规模应适合锡方的国情和要求，不宜过大；
- 二、建筑要适应热带自然条件和要求，造型要尽量体现当地风格；
- 三、建筑内部设施应尽量采用先进技术和装备。

接受设计任务

协议签订后，中国外经部决定由当时的建工部北京工业建筑设计院（现中国建筑设计研究院）承担设计。

北京工业建筑设计院，从 20 世纪 50 年代初期就开始参与经济援助工作，完成过蒙古、朝鲜、阿尔巴尼亚、越南、柬埔寨、老挝、巴基斯坦、几内亚、加纳、马里、刚果（布）、刚果（金）等十余个国家的经援项目。当时院里有两个设计室从事经援工作，二室为民用项目，三室为工业项目，共有 300 多名技术人员。

在接受设计任务的同时，北京工业建筑设计院还收到中国外经部转交的一份设计方案。这个方案是其他国家的建筑师为锡方做的设计，外观好似两个贝壳合在一起，又像中国的烧炭形火锅。对这个方案，



形似火锅的方案示意图